

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 20 DÉCEMBRE 1933

Rapport de la Commission de la Justice chargée d'examiner le Projet de Loi modifiant la compétence des Juges de Paix et celle des Tribunaux de Première instance, en matière d'actions en réparation des dommages causés par les travaux exécutés dans les mines.

(Voir les n° 83, 177, 301, 303 (session de 1931-1932) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 3 et 4 mai; 19 juillet 1932; les n°s 92, 119, 192 (session de 1931-1932) et les Annales parlementaires du Sénat, séances des 30 juin, 12 et 13 juillet 1932.) (Projet réamendé par la Chambre des Représentants.)

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 20 DECEMBER 1933

Verslag uit naam van de Commissie van Justitie, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp houdende wijziging van de bevoegdheid der Vrederechters en van die der Rechtbanken van Eersten aanleg voor de rechtsvorderingen betreffende vergoedingen voor geleden schade door in de mijnen ten uitvoer gebrachte werken.

(Zie de n°s 83, 177, 301, 303 (zitting 1931-1932) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 3 en 4 Mei; 19 Juli 1932; de n°s 92, 119, 192 (zitting 1931-1932) en de Handelingen van den Senaat, vergaderingen van 30 Juni, 12 en 13 Juli 1932.) (Ontwerp opnieuw gewijzigd door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.)

Présents : MM. LIGY, président; DE CLERCQ (Joseph), DE CLERCQ (Jean-Jos.), DISIÈRE, HANQUET, HÉNAULT, HICGUET, LEBON, LEGRAND, ORBAN, PAULSEN, VAN FLETEREN, et le baron MEYERS, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le projet de loi modifiant la compétence des juges de paix et celle des tribunaux de première instance, en matière de dégâts miniers, a été voté par la Chambre le 4 mai 1932. Ce projet fut amendé par le Sénat et réamendé par la Chambre. C'est du second projet de la Chambre que nous sommes saisis actuellement.

Afin de permettre aux membres du Sénat qui ne faisaient pas partie

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het wetsontwerp houdende wijziging van de bevoegdheid der Vrederechters en van die der Rechtbanken van eersten aanleg voor de rechtsvorderingen betreffende vergoedingen voor geleden schade door in de mijnen ten uitvoer gebrachte werken, werd door de Kamer op 4 Mei 1932 aangenomen. Dit ontwerp werd door den Senaat gewijzigd en daarna andermaal door de Kamer. Het is het tweede ontwerp van de Kamer dat wij thans onderzoeken.

Om de leden van den Senaat die, in 1932, niet tot onze vergadering

de notre assemblée en 1932 de se rendre compte du but et de la portée du projet, nous croyons devoir résumer ce que nous en disions dans notre rapport au nom de la Commission de la Justice. (N^o 119, séance du 21 juin 1932.)

On sait que les travaux des mines, et principalement ceux des exploitations houillères, transforment en beaucoup d'endroits, par l'enlèvement d'énormes quantités de combustibles et de déblais de matières stériles, nos plaines et nos vallées en montagnes souvent d'une grande élévation.

A ces modifications de l'aspect de la surface correspondent des excavations dans le sous-sol.

Or, malgré la perfection des divers modes de remblayages des creux, des mouvements du sol se produisent fréquemment. Les soutènements et étais se consomment à la longue. Ils peuvent ainsi se briser. De là des mouvements de terrains qui se propagent suivant certaines règles sur lesquelles l'accord est loin d'exister (1).

Ces mouvements du sol sont la cause de détériorations aux constructions de la surface, notamment aux routes, aux lignes ferrées, aux canalisations d'eau ou de gaz.

Ces troubles apportés au droit de propriété donnent ouverture à des actions en réparation ou en dommages-intérêts.

On voit que ces actions seront fréquemment de nature délicate. Aussi, en cas de contestation, les tribunaux recourent-ils à l'avis d'experts. Souvent, les immeubles bâtis détériorés sont des habitations dont les propriétaires ne disposent pas de grands moyens pour faire face aux

behoorden, in staat te stellen zich rekenschap te geven van het doel en de strekking van het ontwerp, meenen wij te moeten samenvatten wat wij daarover zegden in ons verslag uit naam van de Commissie van Justitie. (N^r 119, vergadering van 21 Juni 1932.)

Men weet dat de werken in de mijnen en vooral deze in de steenkool-exploitaties, op vele plaatsen onze vlakten en dalen herschapen in dikwijls hoge bergen, door het uitdelven van ontzaglijke hoeveelheden brandstoffen, en ook door de ontgraving van aanzienlijke hoeveelheden onbruikbare stoffen.

Deze wijziging van het uitzicht der oppervlakte gaat gepaard met uitgravingen.

Niettegenstaande de volmaakte wijze waarop de uitgravingen onder den grond worden aangevuld, doen zich dikwijls verzakkingen voor. De beschoeiing en de stutten, verslijten op den duur. Van daar verzakkingen in de bovenste lagen, die zich voortzetten volgens zekere regelen waarover men het op verre na nog niet eens is (1).

Deze grondverzakkingen veroorzaken schade aan de bovengrondsche bouwwerken, aan de wegen, aan de spoorlijnen, aan de water- en gasgeleidingen.

Dit zijn krenkingen van het eigendomsrecht, die aanleiding geven tot rechtsvorderingen, tot herstel of tot schadevergoeding.

Men ziet in dat deze rechtsvorderingen dikwijls van kieschen aard zijn. Ook, in geval van betwisting, nemen de rechtbanken hun toevlucht tot deskundigen. Dikwijls zijn de beschadigde bebouwde eigendommen woningen, waarvan de eigenaars over weinig middelen beschikken om gerechtskos-

(1) Voir DUPONT : Les propriétaires de la surface et la propriété souterraine, p. 93.

(1) DU PONT : Les propriétaires de la surface et la propriété souterraine, blz. 93.

frais judiciaires et qui peuvent aussi redouter les lenteurs de la procédure.

Réduire les frais. Simplifier la procédure. Tel est le but du projet.

* * *

Rappelons les règles de compétence actuellement en vigueur.

(Article 59 des lois coordonnées sur les mines).

En cas d'accord avec les concessionnaires sur le principe et le partage de responsabilité, les juges de paix connaissent des actions en réparation des dommages causés, en dernier ressort jusqu'à 8,000 francs et en premier ressort jusqu'à 20,000 francs.

S'il y a lieu à expertise, le juge pourra ne désigner qu'un seul expert et fixera le délai dans lequel le rapport doit être déposé.

S'il y a contestation au sujet de la responsabilité, les règles générales sont applicables.

Sans distinguer entre les cas d'accord ou de non accord concernant les responsabilités, le gouvernement avait proposé de porter la compétence des juges de paix à 8,000 francs en dernier ressort et à 20,000 francs en premier ressort.

Le projet du Gouvernement portait, d'autre part, que l'expertise ne pourrait se faire que par trois experts, à moins que les parties ne consentent qu'il y soit procédé par un seul, conformément à l'article 303 du Code de procédure civile.

L'Exposé des motifs du Gouvernement faisait observer, avec raison, que rien ne détermine, sous le régime actuel, la façon dont l'accord, au sujet de la responsabilité, doit être établi,

ten te dragen. Bovendien kunnen zij den tragen gang van de rechtspleging vreezen.

Het ontwerp heeft tot doel de kosten te verlagen en de rechtspleging te vereenvoudigen.

* * *

Welke regelen van bevoegdheid gelden thans?

(Artikel 59 van de samengeschakelde wetten op de mijnen).

Tot de waarde van 8,000 frank in hoogsten aanleg en tot de waarde van 20,000 frank in eersten aanleg, nemen de vrederechters kennis van de eischen tot schadevergoeding, in geval van akkoord met de concessiehouders over het beginsel en over de verdeling onder hen van hun verantwoordelijkheid.

Indien er aanleiding tot expertise is, kan de rechter zich beperken bij de aanstelling van een enkel deskundige en den termijn bepalen waarbinnen het verslag moet neergelegd zijn.

Is er betwisting over de verantwoordelijkheid dan worden de algemeene regelen toegepast.

Zonder te onderscheiden tusschen de gevallen van al of niet akkoord over de verantwoordelijkheid, had de Regeering voorgesteld de bevoegdheid van de vrederechters op te voeren tot 8,000 frank in hoogsten aanleg en tot 20,000 frank in eersten aanleg.

Het ontwerp van de Regeering bepaalde bovendien dat het deskundig onderzoek slechts door drie deskundigen mocht geschieden tenzij partijen er in toestemmen dat een enkele er zou toe overgaan, overeenkomstig artikel 303 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering.

De Memorie van Toelichting doet terecht opmerken : « dat er niets wordt bepaald omtrent de wijze waarop het akkoord omtrent de verantwoordelijkheid dient getroffen, noch omtrent

ni le moment où cet accord doit avoir lieu pour fixer la compétence. D'où une source de moyens dilatoires et une augmentation souvent considérable des frais.

Le retour à la règle de l'article 303 du Code de procédure civile, qui exige trois experts, sauf accord des parties, se justifiait pleinement par le motif que les différends soumis aux juges de paix seraient désormais d'une solution plus difficile.

A ce projet, qui paraissait sage, la Chambre a apporté, par le projet de loi voté le 4 mai 1932, des modifications importantes.

La compétence des juges de paix fut portée, *en dernier ressort*, à 25,000 fr et, *en premier ressort*, à 50,000 francs.

En même temps, la Chambre s'écartait de la règle de l'article 303 du Code de procédure en insérant dans le projet que « *s'il y a lieu à expertise, elle pourra se faire par un seul expert.* »

Enfin, le projet portait que le juge impartira un délai à l'expert pour le dépôt de son rapport.

Ce projet parut excessif et dangereux au Sénat.

Excessif en ce qu'il porte la compétence des juges à 25,000 francs en dernier ressort et à 50,000 francs en premier ressort.

Le Gouvernement proposait 8,000 francs en dernier ressort. C'était beaucoup déjà quand on pense que le juge de paix n'est pas éclairé par l'avis du Ministère public, et que la règle générale de la compétence du juge de paix en dernier ressort fixe cette compétence à la valeur de 400 francs.

La Chambre était allée beaucoup trop loin. Le rapporteur du projet à

het oogenblik waarop het akkoord mag of moet worden getroffen voor het vaststellen der bevoegdheid. Vandaar een bron van mogelijke uitvluchten en een vaak sterke verhooging van de kosten.

De terugkeer tot den regel ingevoerd bij artikel 303 van het Wetboek van burgerlijke rechtspleging, dat drie deskundigen voorschrijft, tenzij partijen anders overeenkomen, is te rechtvaardigen op grond van het feit dat de geschillen waarvan de vrederechters kennis nemen voortaan veel moeilijker op te lossen zouden zijn.

Dit ontwerp, dat wijs leek, werd door de Kamer grondig gewijzigd door het wetsontwerp aangenomen op 4 Mei 1932.

De bevoegdheid der vrederechters werd, *in hoogsten aanleg*, bepaald op 25,000 frank en, *in eersten aanleg*, op 50,000 frank.

De Kamer wijkt af van den regel voorzien bij artikel 303 van het Wetboek van burgerlijke rechtspleging met in te lasschen : « *Indien een expertise noodig ware, mag deze door een enkel expert worden gedaan.* »

Volgens het ontwerp van de Kamer, zal de rechter aan den deskundige een termijn bepalen voor het indienen van zijn verslag.

Dit ontwerp komt den Senaat overdreven en gevaarlijk voor.

Overdreven door het feit dat het de bevoegdheid van de rechters opvoert tot 25,000 frank in hoogsten aanleg en tot 50,000 frank in eersten aanleg.

De Regeering stelde 8,000 frank voor in hoogsten aanleg. Het was reeds veel wanneer men nagaat dat de vrederechter niet verlicht wordt door het Openbaar Ministerie en dat de algemeene regel van de bevoegdheid van den vrederechter in hoogsten aanleg deze bevoegdheid op de waarde van 400 frank bepaalt.

De Kamer was veel te ver gegaan. De verslaggever van het ontwerp in de

la Chambre, l'honorable M. Sinzot, n'était pas loin de le reconnaître quand il disait :

« L'ouvrier dont la maison est la seule fortune va-t-il ainsi la risquer sur le coup de dé d'une expertise sans appel. »

Le projet nous parut dangereux en ce qu'il permettait de soumettre des litiges importants, compliqués, pouvant avoir des répercussions sur de nombreux cas similaires, à l'avis d'un seul expert.

Il semble bien que le Sénat avait été particulièrement frappé des observations présentées par les honorables MM. Digneffe et Croquet, qui signalaient combien était périlleux le projet qui laissait au juge de paix, sur l'avis d'un seul expert, le soin de juger 99 p. c. des procès de dégâts miniers. Car ainsi que le disait M. Croquet, il n'y a pour ainsi dire pas de procès de ce genre qui dépasse le taux de la compétence de dernier ressort admis par la Chambre.

Le Sénat adopta, en séance du 13 juillet 1932, le projet de votre Commission de la justice.

Ce projet fixait le taux du dernier ressort à 12,000 francs. Celui du premier ressort à 30,000 francs.

Il revenait au Code de procédure civile et au projet du Gouvernement en disant que l'expertise ne pourra se faire que par trois experts, à moins que les parties ne consentent qu'il soit procédé par un seul.

Enfin, il portait que le juge impartira un délai pour le dépôt du rapport, mais que ce délai pourra être prorogé par le juge s'il l'estime nécessaire.

Le projet de votre Commission,

Kamer, de geachte heer Sinzot, was er niet ver af het te erkennen toen hij zegde :

« De arbeider wiens woning zijn eenig bezit is, gaat hij dit bezit wagen op den dobbelworp van een schatting zonder beroep ! »

Het ontwerp kwam ons gevaarlijk voor, daar het toeliet belangrijke, ingewikkelde betwistingen, die hun weerslag konden hebben op talrijke soortgelijke gevallen, aan het advies van een enkelen deskundige te onderwerpen.

Het schijnt wel dat de Senaat bijzonder getroffen werd door de opmerkingen van de heeren Digneffe en Croquet, die er op wezen hoe gevaarlijk het ontwerp was waarbij aan den vrederechter op advies van een enkelen deskundige de zorg werd overgelaten uitspraak te doen over 99 ten honderd van de rechtsgedingen in zake mijnschade. Immers, zooals de heer Croquet verklaarde, bestaan er om zoo te zeggen geen rechtsgedingen van dien aard die het bedrag overschrijden van de bevoegdheid van hoogsten aanleg dat door de Kamer werd aangenomen.

Ter vergadering van 13 Juli 1932 keurde de Senaat het ontwerp uwer Commissie van Justitie goed.

Dit ontwerp bepaalde het bedrag van den hoogsten aanleg op 12,000 frank en dit van den eersten aanleg op 30,000 frank.

Dit ontwerp beteekende den terugkeer tot het Wetboek van Burgerlijke Rechtspleging en tot het ontwerp van de Regeering met te verklaren dat de schatting enkel mag geschieden door drie deskundigen, ten ware partijen er in toestemmen dat een enkel deskundige tot de schatting zal overgaan.

Ten slotte bepaalde het ontwerp dat de vrederechter een termijn zal stellen voor het indienen van het verslag, maar dat deze termijn door den rechter kan worden verlengd indien hij dit noodig acht.

Het ontwerp uwer Commissie, dat

qui était cependant de nature à donner satisfaction aux idées qui avaient été défendues à la Chambre, ne reçut pas l'assentiment de celle-ci.

La Chambre, en sa séance du 19 juillet 1932, en revint, sans discussion, à son projet antérieur, sauf en ce qui concerne la compétence du juge de paix en premier ressort, qui fut portée à 15,000 francs dans son dernier projet.

Nous croyons devoir mettre une fois de plus le Sénat en garde contre la tendance d'étendre la compétence du juge de paix — juge unique — à un taux exagéré.

Tout au moins, que l'on maintienne dans le projet la règle de l'article 303 du Code de procédure civile : trois experts, sauf l'accord des parties pour n'en faire désigner qu'un seul.

Ne voit-on pas l'étrange anomalie qui se manifeste dans le projet voté par la Chambre ? En matière d'expropriation, pour cause d'utilité publique, il faut trois experts pour évaluer la valeur de la moindre parcelle de terre. En matière de dégâts miniers où se posent des questions importantes, complexes, tant techniques que juridiques, il appartiendrait au juge de paix de n'en désigner qu'un seul.

Nous proposons d'adopter le chiffre du dernier ressort, 15,000 fr., du projet de la Chambre et de réduire la compétence du premier ressort à 30,000 francs.

Mais nous demandons au Sénat de prescrire la nécessité du collège de trois experts, sauf accord des parties pour n'en faire désigner qu'un seul.

A cette règle nous vous proposons d'apporter une dérogation pour les actions dont la valeur ne dépasse pas 8,000 francs. En ce cas l'expertise pourrait se faire par un expert.

mochtans voldoening kon schenken aan de opvattingen die in de Kamer werden verdedigd, kon de instemming van de Kamer niet wegdragen.

Ter vergadering van 19 Juli 1932 keerde de Kamer zonder bespreking terug tot haar vorig ontwerp, behalve wat betreft de bevoegdheid van den vrederechter in eersten aanleg, die werd gebracht op 15,000 frank in haar laatste ontwerp.

Wij meenen eens te meer den Senaat op zijne hoede te moeten stellen tegen de strekking de bevoegdheid van den vrederechter, alleensprekenden rechter, op te voeren tot een buitensporig bedrag.

Dat men althans in het ontwerp den regel eerbiedige van artikel 303 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering : drie deskundigen, behoudens overeenkomst van partijen om slechts een enkelen aan te stellen.

Ziet men niet in hoe zonderling het ontwerp dat door de Kamer werd goedgekeurd zich voordoet ? In zake ont-eigening ten algemeenen nutte, zijn er drie deskundigen noodig om de waarde van het kleinste stuk grond te schatten. Op gebied van mijnschade waar belangrijke en ingewikkelde vraagstukken van technischen als van juridischen aard rijzen, zou de vrederechter er maar één moeten aanduiden.

Wij stellen voor het bedrag van den hoogsten aanleg, namelijk 15,000 frank voorzien in het ontwerp van de Kamer, aan te nemen, en de bevoegdheid van den eersten aanleg te herleiden tot 30,000 frank.

Maar wij verzoeken den Senaat de noodzakelijkheid van het College van drie deskundigen voor te schrijven, behoudens overeenkomst van partijen om er slechts een enkelen aan te duiden.

Wij stellen voor van dezen regel af te wijken voor de vorderingen waarvan de waarde 8,000 frank niet overschrijdt. In dit geval, zou de expertise kunnen geschieden door een enkelen deskundige.

Votre Commission vous propose, en conséquence, de remplacer les alinéas 2 et 3 de l'article premier du projet par les dispositions ci-après :

« Les juges de paix connaissent des actions en réparations des dommages causés en dernier ressort jusqu'à la valeur de 15,000 francs et en premier ressort jusqu'à la valeur de 30,000 fr.

» S'il y a lieu à expertise elle ne pourra se faire que par trois experts, à moins que les parties ne consentent qu'il soit procédé par un seul.

» Toutefois si la valeur de l'action n'est pas supérieure à 8,000 francs, l'expertise pourra se faire par un seul expert. »

Le reste du projet resterait inchangé.

Votre Commission, à l'unanimité des membres présents, vous propose l'adoption du texte ainsi amendé.

Le Rapporteur,
Bon MEYERS.

Le Président,
A. LIGY.

Amendements présentés par la Commission.

ARTICLE PREMIER.

Remplacer les alinéas 2 et 3 par les dispositions ci-après :

« Les juges de paix connaissent des actions en réparations des dommages causés en dernier ressort jusqu'à la valeur de 15,000 francs et en premier ressort jusqu'à la valeur de 30,000 fr.

» S'il y a lieu à expertise elle ne pourra se faire que par trois experts, à moins que les parties ne consentent qu'il soit procédé par un seul.

» Toutefois si la valeur de l'action n'est pas supérieure à 8,000 francs, l'expertise pourra se faire par un seul expert. »

Uw Commissie stelt U derhalve voor lid 2 en 3 van het eerste artikel van het ontwerp te vervangen door de volgende bepalingen :

« De vrederechters nemen kennis van de vorderingen tot herstel der aangerichte schade in hoogsten aanleg tot een bedrag van 15,000 frank en in eersten aanleg tot een bedrag van 30,000 frank.

» In geval een expertise noodig is mag zij door drie deskundigen worden gedaan, tenzij partijen er in toestemmen dat zij door een enkele geschiede.

» Zoo echter de vordering loopt over een waarde niet hooger dan 8,000 frank, mag de expertise door een enkelen deskundige worden gedaan. »

Het ontwerp blijft voor het overige ongewijzigd.

Uw Commissie, met eenparigheid van stemmen der aanwezige leden, stelt U de aanneming voor van den aldus gewijzigden tekst.

De Verslaggever,
Bon MEYERS.

De Voorzitter,
A. LIGY.

Amendementen door de Commissie voorgesteld.

EERSTE ARTIKEL.

De alinea's 2 en 3 te vervangen door de volgende bepalingen :

« De vrederechters nemen kennis van de vorderingen tot herstel der aangerichte schaden in hoogsten aanleg tot een bedrag van 15,000 frank en in eersten aanleg tot een bedrag van 30,000 frank.

» In geval eene expertise noodig is mag zij door drie deskundigen worden gedaan, tenzij partijen er in toestemmen dat zij door een enkele geschiede.

» Zoo echter de vordering loopt over een waarde niet hooger dan 8,000 frank, mag de expertise door een enkelen deskundige worden gedaan. »